



**VOTRE VILLE.**

**VOTRE VOIX.**

**VOTRE VOTE.**

## Élection partielle de Vancouver 2025 Samedi 5 avril

Veuillez consulter le site [vancouver.ca/vote](https://vancouver.ca/vote) ou composez le **3-1-1** pour obtenir de plus amples renseignements.

La Ville de Vancouver reconnaît qu'elle est située sur les territoires traditionnels non cédés des nations Musqueam, Squamish et Tsleil-Waututh.



**VANCOUVER  
VOTES**

# POURQUOI VOTER?

## **Pourquoi devriez-vous voter?**

Le samedi 5 avril, les électeurs de Vancouver iront voter pour élire deux conseillers municipaux qui seront appelé à prendre des décisions concernant les sujets suivant :

- Les services d'urgence (incendie et police);
- Les bibliothèques et programmes culturels;
- Les services d'eau, d'égout et de collectes des ordures;
- Le logement, les trottoirs, les services sociaux, les petites entreprises, les terrasses publiques sur rue;
- et plus encore!

**Chaque vote façonne notre communauté.**



# SUIS-JE ADMISSIBLE À VOTER?

## Pour pouvoir voter, vous devez répondre aux critères suivants:

- Être âgé de 18 ans ou plus à la date du 5 avril 2025;
- Être un citoyen canadien;
- Résider en Colombie-Britannique depuis au moins six mois;
- Résider à Vancouver, sans nombre de jours minimal requis, ou y posséder un bien immobilier;
- Ne pas être privé du droit de vote par la loi.

Les propriétaires qui ne vivent pas à Vancouver, mais qui y possèdent une propriété depuis plus de 30 jours peuvent toujours être admissibles à voter comme électeurs propriétaires non résidents. Balayez le code QR ou consultez le site [vancouver.ca/NRPE](https://vancouver.ca/NRPE) pour en savoir plus.



Pour obtenir plus de renseignements sur l'admissibilité, les lieux de vote, les façons de voter et l'inscription des électeurs, consultez le site [vancouver.ca/vote](https://vancouver.ca/vote).

## Veillez prendre note

- Les résidents permanents ne peuvent pas voter
- Les résidents des terres en dotation de l'Université de la Colombie-Britannique ne sont pas admissibles à voter lors de cette élection partielle

# ÊTES-VOUS INSCRIT POUR VOTER?

## **Si vous avez voté lors des élections provinciales**

Votre nom figure déjà sur la liste électorale de Vancouver si vous avez voté aux élections provinciales de la Colombie-Britannique d'octobre 2024. Nul besoin de vous inscrire à nouveau.

## **Inscrivez-vous lors du vote**

Vous pouvez vous inscrire ou mettre à jour vos renseignements comme suit :

- Lorsque vous irez voter
- Lors du vote par correspondance

## **Exigences d'identification pour les inscriptions en personne aux bureaux de vote**

Vous devez apporter deux pièces d'identité :

- Votre nom doit apparaître sur les deux documents
- L'adresse de votre domicile doit figurer sur au moins l'un d'entre eux
- Votre signature doit aussi apparaître sur l'un d'entre eux

Vous n'avez qu'une seule pièce d'identité? Vous pouvez faire une déclaration solennelle pour confirmer votre identité et votre résidence.

## **Si vous n'avez pas d'adresse permanente**

Vous pouvez vous inscrire en indiquant un emplacement général (p. ex., une intersection) ou l'adresse d'une maison d'hébergement ou d'une agence de services sociaux où vous recevez régulièrement des services.

**Si vous êtes inscrit pour voter, vous avez tout ce dont il vous faut! Rendez-vous simplement à au bureau de vote de votre choix pour voter.**

# COMMENT PUIS-JE VOTER?

Vous avez trois options pratiques.

## 1. Vote par anticipation

**Dates :** Le 26 mars et le 1<sup>er</sup> avril (de 8 h à 20 h)

**Lieu :** Hôtel de ville de Vancouver

## 2. Vote le jour du scrutin

**Date:** Le 5 avril (de 8 h à 20 h)

**Lieux :** Hôtel de ville de Vancouver ou l'un des 24 centres communautaires

**Veillez noter:** Vous pouvez voter à l'endroit de votre choix à Vancouver—aucun endroit n'est pré-assigné

## 3. Vote par correspondance (port de retour gratuit)

**Qui peut voter par correspondance?** Cette option est offerte à tous les électeurs—si vous ne pouvez pas ou ne souhaitez pas voter en personne

**Vous pouvez demander une trousse de vote par correspondance** du 3 au 24 mars en consultant [vancouver.ca/vote](http://vancouver.ca/vote), en composant le 3-1-1 ou en vous rendant au bureau d'élection (305 8<sup>e</sup> Avenue Ouest). Votre trousse de vote par correspondance vous sera envoyée par courrier.

**Remise des bulletins de vote :** Ils peuvent être expédié par la poste (ou disponible pour ramassage) à compter du 18 mars

**Date limite de retour :** Votre trousse de vote remplie doit arriver au plus tard le 5 avril (les boîtes de dépôt des centres communautaires ferment à 17 h; l'hôtel de ville/le bureau d'élection à 20 h)

**Des renseignements détaillés sur le vote par correspondance et l'emplacements des boîtes électorales se trouvent dans votre trousse de vote par correspondance.**

**Vous avez des questions? Composez le 3-1-1 ou consultez le site [vancouver.ca/vote](http://vancouver.ca/vote) pour obtenir de plus amples renseignements.**

# LIEUX DE VOTE

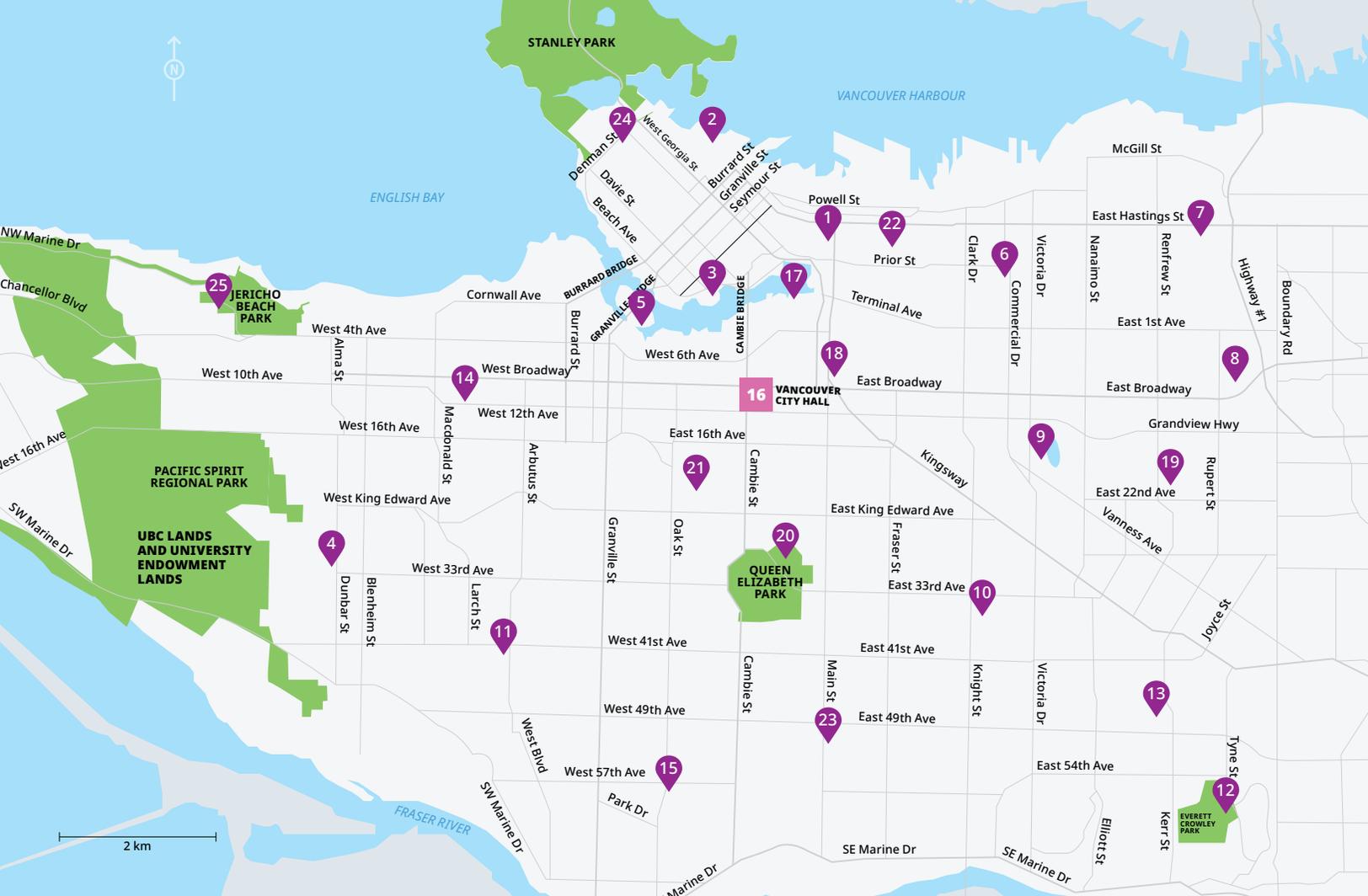
Votez par anticipation le 26 mars et le 1er avril à l'hôtel de ville de Vancouver, de 8 h à 20 h

Votez le 5 avril à l'endroit de votre choix, de 8 h à 20 h

|    |                          |   |
|----|--------------------------|---|
| 1  | Downtown                 | Carnegie Community Centre<br>401 Main Street                  |
| 2  | Downtown                 | Coal Harbour Community Centre<br>480 Broughton Street         |
| 3  | Downtown                 | Roundhouse Community Arts & Rec Centre<br>181 Roundhouse Mews |
| 4  | Dunbar-Southlands        | Dunbar Community Centre<br>4747 Dunbar Street                 |
| 5  | Fairview                 | False Creek Community Centre<br>1318 Cartwright Street        |
| 6  | Grandview-Woodland       | Britannia Community Services Centre<br>1661 Napier Street     |
| 7  | Hastings-Sunrise         | Hastings Community Centre<br>3096 East Hastings Street        |
| 8  | Hastings-Sunrise         | Thunderbird Community Centre<br>2311 Cassiar Street           |
| 9  | Kensington-Cedar Cottage | Trout Lake Community Centre<br>3360 Victoria Drive            |
| 10 | Kensington-Cedar Cottage | Kensington Community Centre<br>5175 Dumfries Street           |
| 11 | Kerrisdale               | Kerrisdale Community Centre<br>5851 West Boulevard            |
| 12 | Killarney                | Champlain Heights Community Centre<br>3350 Maquinna Drive     |
| 13 | Killarney                | Killarney Community Centre<br>6260 Killarney Street           |

|    |                     |  |
|----|---------------------|--|
| 14 | Kitsilano           | Kitsilano War Memorial Community Centre<br>2690 Larch Street |
| 15 | Marpole             | Marpole-Oakridge Community Centre<br>990 West 59th Avenue    |
| 16 | Mount Pleasant      | Vancouver City Hall<br>453 West 12th Avenue                  |
| 17 | Mount Pleasant      | Creekside Community Recreation Centre<br>1 Athletes Way      |
| 18 | Mount Pleasant      | Mount Pleasant Community Centre<br>1 Kingsway                |
| 19 | Renfrew-Collingwood | Renfrew Park Community Centre<br>2929 East 22nd Avenue       |
| 20 | Riley Park          | Hillcrest Centre<br>4575 Clancy Loranger Way                 |
| 21 | South Cambie        | Douglas Park Community Centre<br>801 West 22nd Avenue        |
| 22 | Strathcona          | Strathcona Community Centre<br>601 Keefer Street             |
| 23 | Sunset              | Sunset Community Centre<br>6810 Main Street                  |
| 24 | West End            | West End Community Centre<br>870 Denman Street               |
| 25 | West Point Grey     | West Point Grey Community Centre<br>4397 West 2nd Avenue     |

 Bureaux de vote par anticipation et le jour du scrutin



STANLEY PARK

VANCOUVER HARBOUR

ENGLISH BAY

JERICO BEACH PARK

PACIFIC SPIRIT REGIONAL PARK

UBC LANDS AND UNIVERSITY ENDOWMENT LANDS

QUEEN ELIZABETH PARK

EVERETT CROWLEY PARK

VANCOUVER CITY HALL

2 km

# LES CANDIDATS

Pour obtenir des renseignements sur les candidats veuillez consulter le site [vancouver.ca/vote](http://vancouver.ca/vote) ou en composant le 3-1-1 à compter du 10 mars.

# LE BULLETIN DE VOTE

Sur les bulletins de vote, le nom et l'appartenance politique des candidats sont inscrits dans une ordre aléatoire, avec un numéro à côté de chaque nom.

## VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE DANS UNE AUTRE LANGUE?

### Au bureaux de vote :

Les travailleurs électoraux qui parlent plus d'une langue porteront une étiquette indiquant lesquelles. Vous pouvez également vous faire assister par une personne qui devra prêter serment de confidentialité.

### Instructions traduites disponibles :

Les instructions de marquage des bulletins de vote sont disponibles dans les langues suivantes :

Chinois traditionnel    Pendjabi    Portugais    Français    Coréen    Vietnamien  
Chinois simplifié    Tagalog    Persan    Espagnol    Japonais

### Assistance téléphonique offerte dans plus de 180 langues :

Les travailleurs électoraux peuvent vous mettre en contact avec un service d'interprétation téléphonique pour obtenir de l'aide supplémentaire.

**La langue des signes américaine (LSA) sera disponible sur demande à tous les endroits.**



**VANCOUVER  
VOTES**